



**Strojirenský zkušební ústav, s.p. (Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s.U.)**  
Oznámený subjekt identifikační číslo 1015 / Benannte Stelle Identifikationsnummer 1015  
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika / Tschechische Republik

## CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU EU-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 ze dne 9. března 2016 o spotřebičích  
plynných paliv  
gemäß der Verordnung (EU) 2016/426 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über  
Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe

Číslo:  
Nummer: **1015-GAR-00414-22**

Výrobce:  
Hersteller: **K + F Metalltechnik GmbH & Co. KG**  
**Gewerbegebiet Schelderhütte**  
**D-35687 Dillenburg-Niederscheld**  
**Deutschland**

Identifikační číslo výrobku:  
Produkt-Identifikationsnummer: **CE-1015DN0831**

Výrobek:  
Produkt: **Stoličkový vaříč/Kempingový vaříč**  
**Hockerkocher/Campingkocher**

Typové označení:  
Typenbezeichnung: **HK402805, HK404305, HK408505**  
**(marketingové označení / Marketingbezeichnung:**  
**CK402805, CK404305, CK408505)**

Identifikace schváleného typu:  
Identifizierung des zugelassenen  
Baumusters: **viz 2. strana**  
**siehe Seite 2**

Hodnoticí zpráva:  
Bewertungsbericht: **Závěrečný protokol č. 30-15529/TZ/II ze dne 2022-03-09**  
**Abschlussprotokoll 30-15529/TZ/II vom 2022-03-09**

Strojirenský zkušební ústav, s.p., oznámený subjekt identifikační číslo 1015 potvrzuje, že předmětný výrobek splňuje požadavky podle bodu 1.4 Přílohy III nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 (modul B: EU přezkoušení typu). Výsledky činnosti provedených oznámeným subjektem jsou obsaženy v citovaném závěrečném protokolu (tj. hodnoticí zprávě). Údaje nezbytné k identifikaci schváleného typu jsou uvedeny na 2. straně tohoto certifikátu. Pravidla pro nakládání s certifikátem a podmínky jeho platnosti jsou uvedeny na 3. straně.

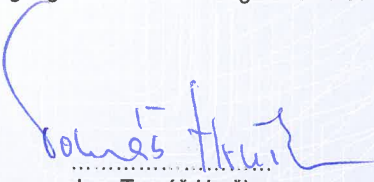
Tento certifikát je platný nejpozději do **2032-03-27**.

*Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s.U. (SZU), Benannte Stelle Identifikationsnummer 1015, bescheinigt hiermit, dass das genannte Produkt die Anforderungen nach Ziffer 1.4 Anhang III der Verordnung (EU) 2016/426 des Europäischen Parlaments und des Rates (Modul B: EU-Baumusterprüfung) erfüllt. Die Ergebnisse der durch die Benannte Stelle erbrachten Leistungen sind in dem zitierten Abschlussprotokoll (d.h. Bewertungsbericht) enthalten. Die zur Identifikation des zugelassenen Baumusters erforderlichen Daten sind auf Seite 2 dieser Bescheinigung angegeben. Die Regeln für die Verfügung über die Bescheinigung und die Bedingungen für deren Gültigkeit sind auf Seite 3 aufgeführt.*

*Diese Bescheinigung ist spätestens bis 2032-03-27 gültig.*

Brno, 2022-03-28



  
Ing. Tomáš Hruška  
ředitel – Direktor

1015-GAR-00414-22, Strana – Seite 1/3

Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)





## Identifikace schváleného typu / Identifizierung des zugelassenen Baumusters:

### Výkresová dokumentace / Zeichnungsunterlagen:

- Hockerkocher HK 402805
- Hockerkocher HK 404305
- Hockerkocher HK 408505
- Montage- und Bedienungsanleitung - Aufbau- und Bedienungsanleitung Hockerkocher HK402805 (Sondergerät), HK404305 (Tischgerät), HK408505 (Standgerät) Version 1.1
- Aufbau- und Bedienungsanleitung Campingkocher CK402805 (Sondergerät), CK404305 (Tischgerät), CK408505 (Standgerät) Version 1.1
- Multifunktionssteuerung mit thermoelektrischer Flammenüberwachung für Gasgeräte (Zertifikat -99CT947)

### Technické údaje / Technische Daten:

Typ	Prüfgas / Prüfüberdruck [mbar]	Anschlusswert [kW]	Düsendurchmesser [mm]
HK402805	G30/50	5	1,00
HK404305	G30/30	4	1,05
HK408505	G31/37	4	1,05

Bezeichnung K + F Metalltechnik GmbH & Co. KG		Marketingbezeichnung Dross Professional Services GmbH/ChattenGlut		Abmessungen (H x B x T)
Produkt	Typ	Produkt	Typ	
Hockerkocher	HK402805	Campingkocher	CK402805	280 x 400 x 400
Hockerkocher	HK404305	Campingkocher	CK404305	430 x 400 x 400
Hockerkocher	HK408505	Campingkocher	CK408505	853 x 400 x 400

### Připojovací podmínky / Anschlussbedingungen:

Typ	Produktkategorie	Anschlussdruck [mbar]	Verwendetes Gas	Bestimmungsland
A <sub>1</sub>	I <sub>3P</sub>	37	G31	CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK, TR, BE, FR, IT, LT, HR, PT, NL, PL
	I <sub>3+</sub>	28-30/ 37	G30/ G31	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
	I <sub>3B/P</sub>	30	G30	BG, CY, CZ, DK, HR, EE, FI, GR, HU, IT, LT, LV, MT,NL, NO, RO, SE, SI, SK, GB, BE, TR, PT, FR
	I <sub>3B/P</sub>	50	G30	AT, CH, CY, CZ, DE, FR, SK



## PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM A PODMÍNKY JEHO PLATNOSTI

Splnění požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny v závěrečném protokolu (tj. hodnotící zprávě). Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Oznámený subjekt dbá na to, aby byl informován o všech změnách obecně uznávaného stavu techniky, které by naznačovaly, že schválený typ již nemusí být v souladu s příslušnými požadavky tohoto nařízení, a rozhodne, zda tyto změny vyžadují doplňující šetření. Pokud šetření vyžadují, oznámený subjekt o tom informuje výrobce.

Výrobce informuje oznámený subjekt, který uchovává technickou dokumentaci týkající se certifikátu EU přezkoušení typu, o všech úpravách schváleného typu, které mohou ovlivnit shodu spotřebiče nebo vybavení se základními požadavky tohoto nařízení nebo podmínky platnosti certifikátu. Tyto úpravy vyžadují dodatečné schválení formou dodatku k původnímu certifikátu EU přezkoušení výrobního typu.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Bez písemného souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu se nesmí certifikát reprodukovat jinak než celý. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobku, u kterého byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

### REGELN FÜR DEN UMGANG MIT DER BESCHEINIGUNG UND BEDINGUNGEN FÜR IHRE GÜLTIGKEIT

*Die Erfüllung der Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/426 des Europäischen Parlaments und des Rates wurde von der Erfüllung der Anforderungen der angewandten Normen abgeleitet, die im Abschlussprotokoll (Bewertungsbericht) angeführt sind. Die Neufassung eines der genannten Normdokumente, insbesondere die Neufassung der Normen oder die Herausgabe neuer Normen, kann die Umstände ändern, unter denen die Bescheinigung erteilt wurde. In diesem Fall muss die Anwendbarkeit der Bescheinigung überprüft werden.*

*Die Benannte Stelle hält sich über alle Änderungen des allgemein anerkannten Stands der Technik auf dem Laufenden; deuten diese darauf hin, dass das zugelassene Baumuster nicht mehr den anwendbaren Anforderungen dieser Verordnung entspricht, entscheidet sie, ob derartige Änderungen weitere Untersuchungen nötig machen. Ist dies der Fall, setzt die Benannte Stelle den Hersteller davon in Kenntnis.*

*Der Hersteller unterrichtet die Benannte Stelle, der die technischen Unterlagen zur EU-Baumusterprüfbescheinigung vorliegen, über alle Änderungen an dem zugelassenen Baumuster, die dessen Übereinstimmung mit den wesentlichen Sicherheitsanforderungen dieser Richtlinie oder den Bedingungen für die Gültigkeit der Bescheinigung beeinträchtigen können. Derartige Änderungen erfordern eine Zusatzgenehmigung in Form einer Ergänzung der ursprünglichen EU-Baumusterprüfbescheinigung.*

*Die Bescheinigung darf nur als Bescheinigung für das auf den Seiten 1 und 2 spezifizierte Produkt angewendet werden. Dies gilt auch für die Anwendung in Werbe- und kommerziellen Unterlagen. Ohne schriftliche Zustimmung der SZU darf die Bescheinigung nicht anders als vollständig wiedergegeben werden. Unberechtigte oder irreführende Anwendung der Bescheinigung kann sanktioniert werden.*

*Es ist untersagt die Angaben in der Bescheinigung zu ändern, zu ergänzen oder zu überschreiben.*

*Mit der Bescheinigung können nicht Eigenschaften des Produktes nachgewiesen werden, bei welchem ohne die Zustimmung der SZU eine Änderung vorgenommen wurde, welche die Konformität mit den angewandten Normen und technischen Vorschriften beeinflusst.*

*Die Zertifizierungsstelle fordert, dass der Inhaber der Bescheinigung Aufzeichnungen über alle Beanstandungen und Korrekturmaßnahmen führt, welche die Produkte betreffen, auf die sich diese Bescheinigung bezieht.*

